

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/VAL/M/28

18 de julio de 2002

(02-3983)

Comité de Valoración en Aduana

## ACTA DE LA REUNIÓN DEL 7 DE MAYO DE 2002

Presidente: Sr. Raimundas Karoblis (Lituania)

Se adoptó el siguiente orden del día propuesto para la reunión, distribuido en los aerogramas WTO/AIR/1783 y Add.1:

### Índice

Página

I.	<b>PÁRRAFO 12 DE LA DECLARACIÓN MINISTERIAL DE DOHA (WT/MIN(01)/DEC/1): CUESTIONES RELATIVAS A LA APLICACIÓN .....</b>	<b>1</b>
II.	<b>OTROS ASUNTOS.....</b>	<b>25</b>

### **I. PÁRRAFO 12 DE LA DECLARACIÓN MINISTERIAL DE DOHA (WT/MIN(01)/DEC/1): CUESTIONES RELATIVAS A LA APLICACIÓN**

1.1 El Presidente recuerda que en el párrafo 12 del documento WT/MIN(01)/DEC/1 se dispuso que el Comité abordase los incisos que figuran en el párrafo 7 del JOB(01)/152/Rev.1, y en el apartado 3 del párrafo 8 del documento WT/MIN(01)/17 se dispuso que el Comité abordase la cuestión mencionada en el mismo. Estas dos tareas figuran como apartados 1 y 2 del punto A del orden del día para la presente reunión. Señala que el Comité celebró un debate informal sobre estas cuestiones con anterioridad a la presente reunión formal y propone reproducir las declaraciones formuladas en esa reunión en el acta de la presente reunión formal.

1.2 El Comité así lo acuerda. A continuación se presentan las declaraciones formuladas en la reunión informal del Comité celebrada el 7 de mayo de 2002.

1.3 El Presidente propone que, dado el detallado y exhaustivo debate sobre los incisos que tuvo lugar en la reunión celebrada en marzo, así como las numerosas preguntas recibidas sobre esas cuestiones, el Comité empiece escuchando las respuestas a las preguntas referentes a los incisos, después de lo cual podría seguir un debate sobre el apartado 3 del párrafo 8 del documento WT/MIN(01)/17.

1.4 El Comité así lo acuerda.

*Observaciones generales*

1.5 El Presidente señala a la atención de los Miembros las preguntas distribuidas en los documentos de la serie G/VAL/W/98 y Add.1 a 5. Invita a los Miembros a responder a las cuestiones y preguntas planteadas en esta serie de documentos y anima a todos ellos a participar en los debates.

1.6 La representante de la India estima que algunas de las preguntas se han tratado en reuniones anteriores del Comité, entre ellas la reunión celebrada en noviembre de 2000. Remite a los Miembros al acta detallada de esa reunión y al informe del Presidente del Comité de Valoración en Aduana (G/VAL/36). Señala que algunas de las preguntas se recibieron fuera de plazo, pero haría todo lo posible para responder a las preguntas recibidas. En primer lugar desea debatir una cuestión que se halla en la base de los debates sobre la aplicación. Varias delegaciones observaron que algunas de estas cuestiones han estado presentes durante los últimos 20 años, en la Ronda de Tokio y la Ronda Uruguay. Cuando planteó el asunto a la administración de aduanas de su país, la remitieron a la historia de las negociaciones que se puede encontrar en las Cámaras Internacionales de Comercio, así como en diferentes libros escritos por expertos en aduanas de esa época. Dicha historia indica cinco partes contratantes: los Estados Unidos, las Comunidades Europeas, el Canadá, el Japón y los Países Nórdicos, quienes, afirma, negociaron el Acuerdo de la Ronda de Tokio en reuniones de pequeños grupos. Los borradores que emanaban de ellas se transmitían al resto de los Miembros del GATT sobre la base de "todo o nada". Los países en desarrollo (concretamente: la India, el Brasil y la Argentina) plantearon tres cuestiones hacia el final de los debates sobre el Código de la Ronda de Tokio. A causa de ello y de la ausencia de países en desarrollo durante las negociaciones, este Código fue el último en acordarse en la Ronda de Tokio. La oradora facilita esta historia para que otros países en desarrollo se den cuenta y a fin de señalar que este es el momento para que se aborden sus preocupaciones en el Acuerdo sobre Valoración en Aduana (en adelante, el Acuerdo). Las tres cuestiones que la India, el Brasil y la Argentina plantearon fueron: i) el período de transición (solicitaron 10 años, pero obtuvieron 5); ii) el derecho de aplicar valores mínimos sin condiciones estrictas; y iii) la propuesta que actualmente se halla en el inciso 61 relativa a los agentes exclusivos, etc. En aquel momento, los países en desarrollo propusieron que la Secretaría del GATT llevase a cabo un estudio fáctico sobre la cuestión de los agentes exclusivos pero, como demuestra la historia, los países desarrollados no deseaban que se hiciese ese estudio porque habría demostrado que existía un problema. La transacción a que se llegó fue que un Miembro podía solicitar un estudio en cualquier organización que deseara.

1.7 La oradora menciona un documento presentado por los Miembros del Comité de Valoración de la CCI y la UNCTAD durante el final de las negociaciones de la Ronda de Tokio en el cual se afirmaba que el Código respondía de manera bastante clara a las realidades comerciales y arancelarias de los países desarrollados industrializados y que no constituía de ningún modo el código ideal para los países que consideraban a los derechos de importación no como una medida de protección, sino como una fuente de ingresos, cuyo entorno comercial y de negocios era muy diferente y por consiguiente, el conjunto de sus realidades comerciales era muy diferente, y tenían una preocupación real y justificable con respecto al fraude. Con estos antecedentes, no entiende por qué los países en desarrollo no comprenden los problemas genuinos relacionados con el Acuerdo. El Acuerdo no incorpora plenamente cuestiones relacionadas con los países en desarrollo y que resultan delicadas para ellos. Tal vez no se tiene conciencia del entorno o de las realidades comerciales a que se enfrentan los países en desarrollo. La historia también revela que durante el período inicial de negociaciones del Código, las Comunidades Europeas (CE) eran partidarias de la Definición del Valor de Bruselas. Después de que funcionarios de la Comisión pasaran un mes en los Estados Unidos para observar la utilización del enfoque positivo para la valoración, las CE se convencieron de que el enfoque positivo era el mejor. Las CE cambiaron completamente de postura en las negociaciones y así el Acuerdo se basó en el enfoque positivo y no en el enfoque de la Definición del Valor de Bruselas. La oradora pone esto de manifiesto para señalar lo importante que es comprender las

realidades a que se enfrentan otros países. Incluso si un determinado país no utiliza ciertas técnicas, eso no significa que esas técnicas sean erróneas. De la misma manera, las técnicas aplicadas por un Miembro para hacer frente al fraude no resultan necesariamente aplicables a otro país. Cita a dos economistas del Banco Mundial, los Sres. M. Finger y Shuller, que escribieron en un documento de octubre de 1999 sobre la aplicación de los compromisos de la Ronda Uruguay y el reto del desarrollo que allí donde los aranceles son altos y los conocimientos contables especializados y el acceso a la información son limitados, pasar a un sistema de valoración basado en el riesgo que dependa de un examen pormenorizado de un 15 ó 20 por ciento de los envíos tomados como muestra puede aumentar en vez de reducir el número de envíos que los importadores intenten subfacturar. Los comerciantes pueden considerar que el cambio les ofrece más oportunidades, y no menos, de llevar a cabo con éxito la subfacturación. Facilita esta cita para demostrar la razón por la cual la utilización de técnicas modernas, como las que se utilizan en los países desarrollados, puede no contribuir a resolver las preocupaciones de los países en desarrollo. No siempre resulta posible transferir un mecanismo para hacer frente al fraude y lograr los mismos resultados. Con estas observaciones generales espera que los Miembros comprendan mejor las preocupaciones de los países en desarrollo.

1.8 La oradora aborda la pregunta formulada por el Japón sobre cómo interpreta la India la Decisión Ministerial de 1994. Si bien esta Decisión se refiere al fraude, pueden darse casos en los cuales no pueda utilizarse porque la partida sea única y no existan datos anteriores referentes a los valores de importación ni una base para plantear dudas razonables como se estipula en la Decisión. La intención de las propuestas relativas a la aplicación es eliminar las actuales lagunas que comerciantes sin escrúpulos pueden aprovechar para subvalorar partidas importadas. En segundo lugar, el Japón dice que el importador debe facilitar información adicional. Sin embargo, la oradora no considera obligatorio que el importador proporcione información completa, puesto que la segunda frase de la Decisión dice "Si, una vez recibida la información complementaria, o a falta de una respuesta, la administración de aduanas tiene aún dudas razonables." La oradora dispone también de muchos estudios de casos prácticos concretos e invita al Japón a examinar el párrafo 2.53 del acta del debate celebrado en noviembre de 2000 que figura en el documento G/VAL/M/17. En este caso concreto referente al inciso 57, el importador a la larga admitió que no se había realizado realmente ningún trabajo de ingeniería en la India; era un intento de evadir impuestos hasta en un 30 por ciento.

1.9 El representante del Japón afirma que su delegación ha leído el acta de la reunión celebrada en noviembre de 2000, pero todavía le costaba entender los problemas reales a que se enfrenta la India. Su delegación sigue considerando que la respuesta de la India es insuficiente, porque esencialmente no eran sino una repetición de explicaciones anteriores. Solicita que se inste a la delegación de la India a proporcionar más información sobre los problemas con que tropieza.

1.10 El representante de los Estados Unidos señala que la subjetividad de las reseñas históricas como las presentadas por la India, dan la impresión de que convendría renegociar el Acuerdo en aspectos fundamentales. Resulta importante también examinar la situación caótica de las metodologías de valoración antes de las negociaciones. No existía enfoque común ni transparencia y había una considerable falta de previsibilidad para los comerciantes. El orador no duda en absoluto de la sinceridad de la India al presentar el fundamento de sus propuestas para que las administraciones de aduanas gocen de mayor discreción y mayor libertad de acción, pero advierte a los Miembros contra ese enfoque, que se aparta considerablemente de la facilitación del comercio. Muchos Miembros han señalado que este Acuerdo es uno de los pocos que fomenta las prácticas de facilitación del comercio. Las propuestas presentadas pondrían seriamente en peligro la facilitación del comercio en la OMC y tendrían repercusiones en importantes decisiones de inversión. Mucho está en juego para los intereses de exportación de los países en desarrollo. Los recientes intentos de utilizar la valoración para restringir el comercio concediendo a las administraciones de aduanas mayor discreción son alarmantes, sobre todo porque muchos de ellos parecen estar dirigidos a las exportaciones de los países en desarrollo, lo cual debe tenerse en cuenta durante estos debates.

1.11 El representante de las Comunidades Europeas señala que el Acuerdo ha evolucionado de manera considerable y que no se aplica en todo el mundo. En su opinión, no se puede resumir debidamente el Acuerdo y el trabajo que se dedicó a su negociación en una forma tan sucinta. Es verdad que el borrador inicial provenía de un grupo más pequeño de países, pero otros países se involucraron luego en la negociación. A medida que pasaba el tiempo, los países en desarrollo deseaban ser más activos y se implicaron más en el trabajo. Sin embargo, es importante recordar por qué el Acuerdo era necesario cuando fue negociado y que lo es aún más hoy en día, dado el enorme volumen del comercio y las cantidades que se originan en los países en desarrollo. No era así en los decenios de 1970 y 1980, lo cual significa también que los países en desarrollo tienen más que ganar y más que perder si el Acuerdo pierde su estructura original. Señala igualmente que tanto los países en desarrollo como los países desarrollados están trabajando bastante bien juntos tanto en la OMC como en la OMA en la solución de problemas prácticos cuando se plantean. Los problemas específicos de hoy no son los mismos que los de hace 20 años. El Acuerdo en sí no abre una puerta al fraude, que es un fenómeno de intenciones dolosas por parte de los comerciantes y existirá en todas las áreas de la actividad aduanera: origen, valoración, nomenclatura, etc. Parte del problema consiste en asegurar que las administraciones de aduanas sean funcionales y estén a la altura de su tarea.

1.12 El orador comprende que para la India será difícil el intento de responder a todas las preguntas formuladas. Sin embargo, las preguntas han de tomarse en serio, estudiarse y responderse. Es verdad que los debates anteriores reflejaron algunos de los razonamientos o cuestiones, pero resulta importante asegurarse de que queden abarcadas todas las cuestiones, aunque ello suponga repeticiones. El objetivo general de su delegación es garantizar que las cuestiones no se aborden de una manera que ponga en duda los fundamentos del Acuerdo. Es necesario examinar la manera en que las administraciones tratan los problemas, lo cual no significa necesariamente modificar los textos jurídicos, ni que el Acuerdo sea defectuoso o demasiado selectivo. Las administraciones de aduanas pueden tratar las cuestiones específicas de muchas maneras. Un ejemplo lo proporciona la India en el caso referente a los costos de ingeniería y diseño, que demuestra que la administración en la práctica funciona bien, puesto que detectó el fraude. El Comité debe examinar cómo hacer para que los métodos de trabajo de las administraciones puedan hacer frente a este tipo de situaciones.

1.13 El representante del Canadá manifiesta que su delegación suscribe las observaciones formuladas por el Japón, los Estados Unidos y las CE. A su delegación le preocupa que las propuestas se alejen de los principios básicos del Acuerdo estipulados en el Preámbulo, así como en las propias disposiciones operativas del Acuerdo. Con respecto a la historia del Acuerdo, señala que desde que se creó el Código, han ocurrido muchas cosas. Durante la Ronda Uruguay, muchos más países se implicaron directamente en las negociaciones. Además, estas propuestas se han presentado y debatido antes y después de la Conferencia Ministerial de Seattle, antes de Doha y en la actualidad. No es justo volver la mirada hacia lo que ocurrió hace 20 años. El orador coincide con las CE en que el caso que la India ha proporcionado demuestra que el Acuerdo funciona. Está de acuerdo con las CE en que no se trata de cambiar el Acuerdo, sino de examinar cómo resolver problemas reales.

1.14 El orador solicita a la India que confirme lo que ha manifestado acerca de la Decisión Ministerial. ¿Quiere decir realmente que se exige a un servicio aduanero aceptar el valor de transacción si el importador no está en condiciones de proporcionar respuestas a las preguntas sobre información? Su delegación no comparte esta opinión y estima que la Decisión está concebida de manera que los servicios aduaneros puedan hacer las preguntas que juzguen necesario. Si no quedan satisfechos, pueden adoptar las medidas apropiadas siguientes. Reconoce que su delegación presentó las preguntas tarde, pero espera a pesar de ello recibir respuestas en su momento.

1.15 El representante del Brasil estima que la declaración inicial de la India proporciona una perspectiva histórica del trabajo del Comité. Su delegación confiere importancia a las cuestiones relativas a la aplicación y, de conformidad con el párrafo 12 de la Declaración Ministerial de Doha, considera que constituyen parte integrante del programa de trabajo. La delegación del orador espera

ansiosamente resultados positivos de la ronda de negociaciones comerciales multilaterales de Doha y por consiguiente, aborda las cuestiones relativas a la aplicación con mucha seriedad. Las propuestas que examina el Comité han estado sobre la mesa desde antes de Seattle. La respuesta ha sido siempre que no se podían abordar fuera de una ronda de negociaciones. Ahora al estar los Miembros en una ronda de negociaciones, se asegura una participación constructiva con respecto a estas propuestas. También se ha dicho que el Acuerdo constituye una mejora significativa con respecto a la situación anterior. Es cierto, pero no debe decirse que es un documento perfecto y que no se puede mejorar. Algunos países tienen problemas con él y hay que resolverlos. La delegación del Brasil ha examinado cada una de estas propuestas por separado. Algunas merecen un mayor examen y pueden mejorar el Acuerdo. Otras no convencen a su delegación, pero está dispuesta a debatirlas. Este es el enfoque que su delegación espera que guíe la labor del Comité. Se ha dicho que uno de los principales beneficios del Acuerdo es que facilita el comercio. La facilitación legítima del comercio es buena y el Comité debería tener cuidado en no facilitar el fraude. Si un Miembro identifica un problema de fraude relacionado con el Acuerdo, corresponde al Comité examinarlo en serio.

1.16 La representante de la India muestra su extrañeza ante el hecho de que algunos Miembros crean que la India está intentando renegociar el Acuerdo de manera fundamental. La India, el Brasil y la Argentina fueron los primeros países en desarrollo que aceptaron el Código de la Ronda de Tokio y su enfoque positivo. Esto no fue nada fácil, dado que las administraciones de aduanas de la India tuvieron que cambiar considerablemente su enfoque en materia de valoración en aduana. Las propuestas intentan reducir las lagunas del Acuerdo que están impidiendo el comercio correcto o legítimo y que favorecen el comercio fraudulento. Las soluciones unilaterales son posibles, pero serían *ad hoc*, carecerían de previsibilidad e irían en contra de lo que pretende lograr el Acuerdo. La delegación de la oradora está intentando ofrecer soluciones multilaterales, transparentes y previsibles a situaciones en las que se obstaculiza el comercio correcto. Si las CE reconocen que sigue existiendo el fraude pero que las administraciones de aduanas quizás ahora dispongan de mayores recursos, ¿no significa esto que las CE estarían conformes con que siga habiendo lagunas jurídicas en el Acuerdo? ¿No es obligación del Comité ver cómo puede disuadir o evitar esas situaciones? Su delegación no está intentando volver a la situación que prevalecía antes de la Ronda de Tokio y ninguna de las propuestas afecta al artículo I del Acuerdo. El objetivo de su delegación es brindar mayor libertad a las administraciones de aduanas para detectar y hacer frente al fraude, no es conceder facultades discrecionales a las administraciones de aduanas. No está buscando restringir el comercio a través de la valoración.

1.17 La oradora reconoce que en el ejemplo de fraude que ha dado, la administración de aduanas de su país pudo detectar el fraude y resolverlo. Pero existen otros casos de fraude en los cuales la administración de su país no cuenta con las pruebas suficientes que fuesen admisibles en un tribunal, lo cual significa que hay que hacer algo al respecto en la OMC. Considera igualmente que su ejemplo demuestra que el fraude es posible a causa de determinadas disposiciones del Acuerdo que se deberían tratar de manera que sirvan para prevenir el fraude, no para reaccionar contra él. Reitera que la intención de su delegación es reforzar el Acuerdo y no permitir una distorsión del comercio correcto entre los Miembros de la OMC.

1.18 Con respecto a las preguntas planteadas por los Miembros, señala que la mayoría de las preguntas formuladas por el Canadá se refieren a las cuestiones generales planteadas por otros Miembros. Al dar sus respuestas, solicita a los Miembros que señalen si ha olvidado alguna pregunta concreta. Con respecto a la pregunta de si las propuestas requieren la modificación del Acuerdo, responde que no. La delegación de la oradora intenta profundizar el Acuerdo o subsanar las lagunas del mismo a la luz de su experiencia con determinadas disposiciones en vigor que están siendo utilizadas por comerciantes sin escrúpulos para subvalorar mercancías importadas. Otra pregunta general es si la propuesta afecta al valor de transacción como base de la valoración en aduana. Como se ha mencionado antes, el valor de transacción como base para determinar el valor no cambiaría. La delegación de la oradora está intentando reforzar sus cimientos. Otra pregunta es si las propuestas

afectan a la equidad, la uniformidad o la neutralidad de la determinación del valor en aduana con arreglo al Acuerdo. No lo hacen, puesto que no existe ninguna propuesta de cambiar el sistema básico de valoración, el valor de la transacción, ni el sistema jerárquico de determinación del valor. Las propuestas proporcionarían una mayor transparencia en la determinación del valor en aduana, ya que se ocupan de algunas áreas en las que se utiliza mal el Acuerdo. Su delegación piensa que todas las soluciones multilaterales que se encuentren para desalentar el abuso de determinadas disposiciones redundarán en beneficio de una mayor transparencia en el funcionamiento del Acuerdo.

1.19 La oradora añade que las propuestas garantizarían que los valores en aduana no se determinasen con arreglo a los valores arbitrarios o ficticios, ni se basasen en ellos, dado que su delegación intenta mantener no sólo el valor de transacción, sino también el sistema jerárquico para determinar el valor a efectos aduaneros en caso de constatar fraude en la declaración del valor. Con respecto a la pregunta de cómo afectarían las propuestas al principio enunciado en el Acuerdo de que el valor en aduana no se determine en función del precio en el mercado del país exportador o del país importador, responde que no existe ninguna propuesta de cambiar el sistema básico de valoración, el valor de transacción, ni la estructura jerárquica de determinación del valor evaluable. La propuesta consiste únicamente en tener en cuenta estos métodos entre los métodos residuales del artículo 7 del Acuerdo. En los apartados a) y b) del párrafo 3 de la nota al artículo 7 se estipula que el valor en aduana se puede basar en mercancías idénticas o similares producidas en un tercer país. No resultaría anómalo estipular la determinación del valor basándose en precios de un tercer país. La delegación de la oradora sólo está proponiendo otra base para utilizar el principio del valor de transacción que sería útil para tratar la fijación de los precios de transferencia en el contexto de la producción, las operaciones y las transferencias en varios países por empresas transnacionales. Las propuestas no buscan determinar el valor evaluable basándose en el precio interno del país importador dado que el artículo 5 del Acuerdo ya lo permite en determinadas circunstancias.

1.20 Otra pregunta es cómo permitirán las propuestas combatir el fraude, especialmente considerando que el fraude no es consecuencia del Acuerdo, sino una tergiversación deliberada de los hechos, lo cual quizás no es exclusivo de la valoración en aduana, y sugiere que deberían existir programas de observancia eficaces. La intención de las propuestas de su delegación es impedir el fraude eliminando del Acuerdo las posibilidades de abuso de que en la actualidad disponen los comerciantes sin escrúpulos. Un elemento de los programas de observancia eficaces sería la identificación de las lagunas existentes en la legislación en vigor y su eliminación con el fin de cerrar las vías a que se puede recurrir para cometer fraudes. Sus propuestas se refieren tanto a la prevención como a la observancia. Otra pregunta es cómo facilitarían las propuestas el auténtico comercio por oposición a crear incertidumbre para los importadores incrementando las facultades discrecionales y de elección de las autoridades aduaneras. Las propuestas de su delegación no crean incertidumbre para los importadores ni incrementan las facultades discrecionales y de elección de las autoridades aduaneras. Dos de las propuestas vienen a complementar el valor de transacción declarado en virtud del actual artículo 8 del Acuerdo, lo cual no añadirá nuevas facultades discrecionales para los funcionarios de Aduanas diferentes de las que ya están estipuladas en virtud del actual artículo 8. De la misma manera, la propuesta de tomar el valor más alto de los valores disponibles para las mercancías idénticas o similares sólo pretende examinar las bases para llegar a los valores evaluables. La propuesta de que las importaciones de los agentes exclusivos, etc., se consideren como transacciones de partes vinculadas reducirá las facultades discrecionales de que gozan en la actualidad las autoridades aduaneras para determinar una vinculación. En vez del sistema de investigar en dos fases para determinar una vinculación y si esa vinculación influye en el precio, las aduanas únicamente tendrían que determinar si la vinculación influye en el valor de transacción, lo cual es conveniente también a causa del aumento de los casos de fijación de precios de transferencia entre las sociedades transnacionales.

1.21 Las propuestas relativas al método residual conforme al artículo 7 proporcionarían a las autoridades aduaneras medios adicionales para determinar el valor de acuerdo con otros valores de

transacción disponibles de las exportaciones de terceros países o del mercado interno del país exportador. Ninguna de estas propuestas tiene por objetivo incrementar las facultades discrecionales y de elección de las autoridades aduaneras ni provocar incertidumbre en el comercio. La oradora confirma que la intención de sus propuestas no es incrementar la recaudación de ingresos al aumentar el valor a efectos de derechos, ya que se utilizarían en pocos casos, sin afectar a la primacía del valor de transacción como base principal para la evaluación. Su objetivo es proteger los ingresos procedentes de transacciones entre comerciantes sin escrúpulos que están utilizando las disposiciones para subvalorar sus importaciones. En un plano general, afirma que la cuestión del multilateralismo resulta de particular importancia para las propuestas de su delegación. Al igual que en el contexto del apartado 3 del párrafo 8, la delegación de la oradora considera que un acuerdo multilateral para el intercambio de información sobre el valor en aduana resulta preferible a acuerdos bilaterales que no son prácticos ni seguros. En el contexto de las demás propuestas, su delegación también está buscando soluciones multilaterales. Con respecto a si la India comprueba y confirma en la frontera el valor de los productos, antes de su despacho, o mediante auditorías posteriores a la entrada, afirma que la India comprueba en la mayoría de los casos el valor de las mercancías en la frontera antes de su despacho.

1.22 La última de las preguntas generales se refiere a si su administración ha intentado utilizar otros planteamientos y métodos y por qué no han funcionado. Que otros países hayan resuelto el problema de la subvaloración con otros medios es una cuestión discutible. La India no está presentando estas propuestas sola y está intentando resolver el problema del fraude en todos los frentes posibles. Uno de los medios más importantes es a través de estas propuestas relativas a la aplicación, ya que la delegación de la oradora considera que la respuesta a muchos de sus problemas reside en las propias disposiciones específicas. Es mejor prevenir el fraude que confiar plenamente sólo en la represión.

1.23 El representante del Senegal informa al Comité de que el Gobierno de su país está aplicando el Acuerdo desde julio de 2001 y ha formulado una reserva para continuar utilizando los valores mínimos. Por ahora, la administración de su país no ha tropezado con estas dificultades específicas, pero puede prever las dificultades con que tropezará. Los países desarrollados deberían estudiar estas dificultades detenidamente con el fin de proporcionar respuestas concretas de manera que los países en desarrollo puedan aplicar el Acuerdo a su debido tiempo. El presente debate sobre la aplicación es importante para su país, dada la importancia de la valoración en aduana para los ingresos de las aduanas. Las realidades de los países en desarrollo no son las mismas que las de los países desarrollados y por consiguiente, las perspectivas tampoco son iguales. Los países desarrollados a menudo interpretan las cuestiones y propuestas como un medio para utilizar el Acuerdo con fines de protección. Es importante superar esta visión. Para algunos países, la recaudación aduanera constituye el 40 por ciento o más de los ingresos públicos. La modernización de las aduanas puede implicar la capacidad de reemplazar los ingresos de las aduanas por ingresos recaudados internamente, pero esta es otra cuestión. El Acuerdo sobre Valoración en Aduana no está grabado en piedra y tiene que tomar en cuenta los problemas de los países en desarrollo. La transparencia es importante, pero también lo son las normas diferenciadas con el fin de permitir la coexistencia entre los países en desarrollo y desarrollados en el marco del presente Acuerdo.

1.24 La flexibilidad está contemplada en las disposiciones que permiten la utilización de los valores tanto FOB como CAF. Por consiguiente, en el marco del presente Acuerdo pueden existir normas diferenciadas como las que figuran en las propuestas. Los Miembros que se oponen a las propuestas deberían explicar porqué. Por ejemplo, su delegación desearía saber la razón por la cual no se deberían incluir las comisiones de compra en el valor en aduana, dado que el valor en aduana debe tomar en cuenta todos los costos. Con respecto al inciso 59, un país que necesite ingresos y dependa de los ingresos de las aduanas debería gozar de la opción de utilizar el valor más alto. Sería una opción exactamente igual a la utilización del valor FOB o CAF. Los países desarrollados no

tienen estas preocupaciones, pero los países en desarrollo sí. Solicita que los países desarrollados aclaren con mayor detalle estas cuestiones.

1.25 Respecto de la cuestión de la asistencia mutua que figura en el apartado 3 del párrafo 8, se pregunta por qué no hay más países desarrollados que sean parte del Convenio de Nairobi de la OMA. Quizás no exista una voluntad de cooperar y proporcionar a los países en desarrollo la información que necesitan. El Senegal desea cooperar, ya que es fundamentalmente un país importador.

1.26 El representante del Canadá está de acuerdo en que la asistencia técnica, tanto con respecto a la aplicación del Acuerdo como a la búsqueda de otras maneras de recaudar ingresos, ya sea a través del impuesto sobre las ventas o del impuesto sobre la renta, es una cuestión legítima. El Canadá participa en un programa de tres años en la India para mejorar la recaudación del impuesto sobre las ventas y del impuesto sobre la renta. El problema de los ingresos no puede ignorarse, pero es cuestión de encontrar soluciones adecuadas. Por lo que respecta al inciso 60, la India afirma que el objetivo no es elevar el valor sujeto a derecho ni la cantidad de derechos recaudados. Añadir las comisiones de compra elevaría explícitamente el valor sujeto a derecho para todo importador que utilice un agente comprador, lo cual provocaría discriminación, puesto que una gran sociedad que no utilice un agente comprador no pagaría ningún derecho adicional, mientras que un pequeño importador que utilice un comisionado comprador tendría que pagar derechos adicionales. El Senegal menciona una cuestión pertinente: ¿la comisión de compra es algo de valor para el productor/exportador o para el importador? Es el importador quien se beneficia, luego ¿por qué se debería gravar las mercancías importadas? ¿Es el propósito gravar la mercancía? Por consiguiente, la delegación del orador discrepa con la India en cuanto a que el inciso 60 no elevaría el derecho y no daría lugar a arbitrariedad. Con respecto al inciso 59, su delegación estima que utilizar el valor más alto sería arbitrario. Con respecto al inciso 61, su delegación no está segura de que esta propuesta no afecte a la primacía del valor de transacción. Entiende, en función del debate de la última reunión, que en virtud de esta propuesta un agente, distribuidor o concesionario exclusivos serían considerados vinculados salvo que pudiesen demostrar que no lo estaban, basándose en criterios que no se conocen, lo cual genera preguntas adicionales de su delegación como cuáles son esos criterios. Si se considerasen vinculados, el agente exclusivo no sabría a ciencia cierta de qué manera se valorarán sus importaciones, puesto que tendría que demostrar que esto no influye en el precio. Una vez que las aduanas determinasen una vinculación y una influencia en el precio, tendrían que pasar por la jerarquía de métodos, lo cual incrementa aún más la incertidumbre. A la delegación del orador le parece que la incertidumbre comienza con la suposición automática de la vinculación. Por último, el orador considera que el inciso 57 también aumentaría la incertidumbre porque el importador tendría que determinar qué costos de investigación, creación o perfeccionamiento o ingeniería se han incorporado a la mercancía y luego cómo repartirlos en la importación particular de que se trata. Su delegación necesitaría estudiar más las cuestiones y, por consiguiente, solicita las respuestas de la India por escrito.

1.27 El representante de los Estados Unidos también espera con interés las respuestas por escrito a las preguntas. Añade que la segunda intervención de la India le ha dejado una mejor impresión que la primera. Su delegación está plenamente empeñada en el examen completo de las propuestas relativas a la aplicación y está de acuerdo en la necesidad de hacerlo con base a una metodología sin recurrir a generalidades. El examen debe consistir en un análisis específico de los problemas que han sido comunicados y que se propone resolver con las propuestas. Un aspecto importante con respecto a la manera en que pueden resolverse los problemas es si los problemas específicos identificados se plantean a todos, a muchos o a unos cuantos Miembros. Las preguntas sobre las que hay que reflexionar son: ¿cuáles son las opciones para resolver los problemas?, ¿constituyen las propuestas de recurrir a medidas del Acuerdo las mejores opciones?, ¿cuáles son las consecuencias en cuanto a restricción del comercio?, y ¿existen mejores alternativas fuera del Acuerdo para resolver los problemas particulares del fraude? Advierte que no se deben crear nuevas posibilidades de fraude diferentes que puedan causar más preocupaciones.



1.28 La representante de la India reitera que las propuestas de su delegación no pretenden elevar los ingresos recaudables, sino garantizar que se recauden los ingresos correctos. Si bien, por ejemplo, añadir los costos de que se trata en el inciso 57 elevará realmente el derecho recaudado, se eliminaría el carácter discriminatorio del tratamiento de estos costos. A los efectos del derecho evaluable, estos costos, cuando se produjesen, recibirían el mismo trato, de manera que el derecho recaudado sería el derecho correcto. Lo mismo ocurre con las comisiones de compra: puesto que constituyen un elemento del costo que se ha producido y otros tipos de comisiones ya están incluidos en el valor evaluable, la intención de la propuesta no es elevar el derecho, sino también eliminar la discriminación entre los diferentes tipos de costos. En relación con el inciso 59, el Canadá alega que al utilizar el valor más alto en vez del valor más bajo, la disposición sería más arbitraria. Sin embargo, la oradora recuerda una propuesta histórica que hizo España en la que se consideraba que el valor más bajo también era un valor arbitrario. Señala que los comerciantes hacen fraude para evadir los derechos. Una transacción fraudulenta se inscribiría como una transacción baja en los registros de las aduanas. No le convendría presentar un valor alto ficticio, de manera que un valor más alto no será ficticio ni arbitrario, pero un valor muy bajo podría serlo. Si bien esto no ocurrirá en todos los casos, la delegación de la oradora está intentado eliminar la posibilidad de recurrir al valor más bajo, que sería más probable que sea ficticio y arbitrario.

1.29 La oradora no está de acuerdo con la afirmación del Canadá de que la primacía del valor de transacción se vea afectada porque se considere que el agente exclusivo está vinculado. La propuesta busca únicamente invertir la carga de la prueba de una vinculación y hacer que no recaiga en la autoridad aduanera que en opinión de su delegación, no dispondrá de documentación suficiente para probar una vinculación. A los importadores y a los agentes exclusivos les interesará probar que no están vinculados proporcionando a las administraciones de aduanas las pruebas necesarias. En relación con el inciso 57, el Canadá alega que la asignación de los costos pertinentes a la mercancía importada aumentaría la incertidumbre. La delegación de la oradora está intentando garantizar que cuando el comprador en el país de importación suministra estos costos, también sean admisibles, como ocurre cuando los costos son suministrados fuera del país de importación o por una persona diferente del comprador en el país de importación, etc. Además, la cuestión de la asignación de los costos es la misma en ambos casos.

1.30 En respuesta a las preguntas del Japón referentes al inciso 57 (pregunta 4), su interpretación del apartado b) iv) del párrafo 1 del artículo 8 del Acuerdo indica que los costos de ingeniería, creación y perfeccionamiento, trabajos artísticos, diseños, etc., realizados en el país de importación no estarán incluidos si son suministrados directa o indirectamente por el comprador, gratuitamente o a precios reducidos, lo cual implica que si esos servicios son suministrados al exportador por una persona diferente de un comprador basado en el país de importación, pueden ser incluidos en el valor evaluable. En el apartado b) del párrafo 1 del artículo 8 se menciona claramente "por el comprador [ ], gratuitamente o a precios reducidos", y en el inciso iv) se utiliza la frase "realizados fuera del país de importación", de manera que estas disposiciones establecen el vínculo entre el comprador y la adquisición de esos servicios fuera del país de importación. Como mencionó en su declaración de febrero, la delegación de la oradora interpreta que existen cuatro situaciones en el apartado b) del párrafo 1 del artículo 8: el valor de las mercancías suministradas desde el extranjero y desde el país importador por el comprador o cualquier otra persona se deben incluir en el valor; el valor de los servicios suministrados desde el extranjero por el comprador y cualquier otra persona también se debe incluir; el valor de los servicios suministrados desde el país importador por cualquier otra persona también se debe incluir; y el valor de los servicios suministrados desde el país importador por el comprador no se debe incluir. En relación con la pregunta 5 del Japón sobre la doble imposición, su delegación considera que este problema podría ser resuelto por cada país eximiendo esos elementos de la imposición interna o a los efectos de la valoración en aduana, al igual que ocurre con la opción estipulada en el caso del párrafo 2 del artículo 8 para el transporte de mercancías, la carga y descarga, el seguro, etc. Corresponde a los Miembros del caso determinar su opción para resolverlo.

1.31 Con respecto a la pregunta 6 del Japón, la delegación de la oradora considera que en virtud del Acuerdo, la carga de la prueba normalmente recae en la administración de aduanas y que se invierte para recaer en el importador únicamente en los casos en que la administración de aduanas tiene razones para dudar de la veracidad o exactitud del valor declarado. En cuanto a la pregunta 6 b), en casos de duda, la administración de aduanas puede solicitar al importador que demuestre su alegación. Sin embargo, pueden no existir motivos razonables para dudar de la veracidad de la declaración. En algunos casos, los documentos pueden ser manipulados para disimular la cuantía de la subvaloración. La posibilidad de abusar de esta laguna concreta de las disposiciones del Acuerdo se desbarataría con la propuesta de su delegación. En relación con la pregunta 7, decir que un aumento del valor en aduana provocado por la ampliación de los elementos que han de incluirse en él, contrarrestaría los efectos de las negociaciones arancelarias no es correcto. El Acuerdo no puede ser utilizado como un instrumento en beneficio de las negociaciones arancelarias ni se puede utilizar para negar o trastocar las consolidaciones arancelarias ya acordadas. La intención del Acuerdo es facilitar el establecimiento del valor correcto a efectos de derecho. Además, la verdadera intención de la propuesta de su delegación es impedir la distorsión del comercio a través de un abuso de determinadas disposiciones del Acuerdo. Por lo que se refiere a la repercusión en los ingresos fiscales o los efectos económicos, su delegación no conoce ningún estudio al respecto. La cuestión crucial es que la propuesta del inciso 57 no busca mejorar los ingresos sino poner freno al abuso de determinados elementos del Acuerdo a través de la subvaloración o la subfacturación de las importaciones.

1.32 Sobre la solicitud del Canadá en relación con el inciso 57 de que la India proporcione una copia de sus reglamentos, la oradora señala que la legislación de aplicación de la India ha sido examinada en los Comités del GATT y de la OMC y que se puede encontrar en la Secretaría de la OMC. El Canadá también pregunta si las aduanas de la India someten a comprobación el importe pagado, etc., y cómo se llevan a cabo estas auditorías. La oradora no sabe muy bien qué relación guarda todo esto con la propuesta. Ya ha comentado que el despacho posterior a la auditoría o las técnicas de evaluación del riesgo que utilizan los países desarrollados pueden no siempre ser apropiadas para resolver los problemas de los países en desarrollo y ha leído un fragmento de un estudio de los Sres. M. Finger y Shuller al respecto. Dado que la India es todavía un país en desarrollo y está elaborando métodos modernos de valoración en aduana, no está muy segura de que estas técnicas modernas hayan de estar implantadas antes de hacer frente al fraude. El Canadá también pregunta respecto de qué porcentaje de las importaciones anuales ha habido servicios de ingeniería, creación y perfeccionamiento y diseño prestados en el país de importación. No está muy segura de que sea pertinente establecer puntos de referencia artificiales. Baste con decir que su delegación no está hablando de pequeños porcentajes de evasión fiscal. Con respecto a la pregunta 4 del Canadá relativa al inciso 57, señala de nuevo que la intención de la propuesta de su delegación es eliminar una laguna de la que pueden abusar comerciantes sin escrúpulos y hacer frente al fraude en la fase previa al compromiso, en vez de la fase posterior al compromiso. Con respecto a la pregunta 5, afirma que se podrá acceder fácilmente a esos costos en los registros de los importadores y que por consiguiente, no aumentará la incertidumbre para los comerciantes ni hará recaer sobre los importadores una carga a la hora de la observancia. Añade que ya ha tratado la última pregunta del Canadá sobre por qué esta propuesta no aumentaría las facultades discrecionales de las autoridades aduaneras a la hora de determinar o aceptar el valor de transacción.

1.33 El representante del Canadá señala que sus preguntas están concebidas para facilitar la comprensión de las preocupaciones de la India y de cómo las está encarando y del tipo de instrumentos que utiliza para evaluar mejor las posibles soluciones. La delegación del orador está de acuerdo en que el fraude es un problema, pero no está convencida de que las propuestas de la India eliminarían realmente las lagunas. En la última reunión, el Brasil indicó que, además de la definición general que proporciona el Acuerdo y el trabajo realizado por la OMA, también había introducido legislación sobre directrices para la aplicación de una disposición. De la misma manera, la delegación del orador está interesada en examinar las prácticas y reglamentaciones de la India para hacerse una idea más clara de la situación de la India y así entender mejor las propuestas. Por ejemplo, recibir una

imagen clara sobre la situación del trabajo de la India en materia de programas de evaluación de riesgos podría ayudar a reflexionar sobre posible asistencia técnica o la labor de la OMA. La pregunta que formuló con respecto a los porcentajes no buscaba establecer un punto de referencia, sino entender mejor la importancia de esta cuestión. Su delegación analizará las respuestas para seguir con el examen.

1.34 El representante del Japón solicita las respuestas de la India por escrito, lo cual facilitará la comprensión de las distintas perspectivas. Las preguntas de su delegación han sido redactadas por la administración de aduanas del Japón. Pero, hay una coordinación interinstitucional con el Ministerio de Comercio, que está interesado en las propuestas puesto que podrían afectar a los intereses de los exportadores.

1.35 El representante de los Estados Unidos ofrece algunos comentarios preliminares sobre las respuestas, pero las estudiará mejor una vez que se hayan recibido por escrito. A su delegación no le queda claro por qué los Miembros desearían desincentivar determinados servicios que tienen lugar en sus países, es decir, en el país de importación. Se dice que es preferible una "valoración correcta" y no que actividades se lleven a cabo en sus países, lo cual lleva a la cuestión de la valoración correcta y su significado. El orador considera que es una definición que varía según que la perspectiva sea la de los comerciantes, la de quienes subcontratan de hecho los servicios o la de las autoridades aduaneras. No está muy seguro de que este concepto sea útil. A él no le queda claro que este tipo de trabajo constituya realmente parte de la importación. En gran medida parece una situación en la cual el comprador está consumiendo servicios en su país. Convendría dilucidar mejor de qué manera forman parte de la importación, lo cual plantea entonces la cuestión de la doble imposición. Singapur, en reuniones anteriores, preguntó por qué el país importador desearía gravar dos veces estos servicios al someterlos tanto a derechos como a la imposición interna. Por último, el orador no considera que en la actualidad exista un incentivo para el fraude que esté relacionado con la exclusión de estos servicios procedentes del país de importación. Parece fácil comprobar si, con fines fraudulentos, se intenta caracterizar los trabajos de diseño que tienen lugar en el país de exportación como si tuvieran lugar realmente en el país de importación. Sin embargo, permitir de hecho que se incluyan estos servicios en el valor sujeto a derechos parece crear nuevas lagunas y oportunidades para el fraude al disimular o minimizar el valor de los trabajos de diseño que se están realizando de hecho en el país de importación y aumentaría la necesidad de la comprobación.

*Inciso 57*

1.36 El representante del Brasil considera que resulta necesario un examen en profundidad de las cuestiones del inciso 57. Si un comprador contrata servicios necesarios para la producción de una mercancía en un tercer país y los suministra gratuitamente al productor de las mercancías, este costo puede añadirse al valor sujeto a derechos. El problema surge cuando los mismos servicios se contratan dentro del país importador y no se permite añadirlos al valor sujeto a derechos. La delegación del Brasil piensa que esto ofrece una posibilidad de que se produzca un trato discriminatorio basado en el lugar donde se contratan los servicios que crea un posible incentivo para el fraude. Si la doble imposición puede constituir un problema, ¿por qué no es un problema en el caso de las mercancías? Los demás incisos del apartado b) del párrafo 1 del artículo 8 permiten añadir las mercancías obtenidas en el ámbito interno y suministradas gratuitamente al valor sujeto a derechos. La posibilidad de la doble imposición de las mercancías no parece crear problemas a los Miembros. ¿Por qué debería darse un trato diferente a los servicios?

1.37 El representante del Canadá responde que, con respecto a los tres primeros incisos del apartado b) del párrafo 1 del artículo 8, el Brasil tiene razón si las mercancías se exportan desde un país de importación. En muchos países no se gravan las mercancías exportadas con los impuestos internos sobre las ventas ni con el IVA, etc., en virtud del "principio de destino" (es decir: las mercancías se gravan en destino o en el punto de consumo). Pero el cuarto inciso del apartado b) del

párrafo 1 del artículo 8 se refiere a servicios, que probablemente se gravarán en origen (es decir, en el país de importación).

1.38 El representante del Brasil considera que si el comprador obtiene las mercancías en el país se pagarán impuestos internos sobre las mismas. Si luego se suministran gratuitamente para la producción de la mercancía y eso se añade al valor en aduana, serán objeto de doble imposición.

1.39 El representante de México dice que su delegación está estudiando la cuestión e intentando entender la magnitud de sus repercusiones sobre el Acuerdo. Confirma que su delegación entiende que la propuesta implica imponer un derecho basado en el valor adicional que el producto adquiere al entrar en el país de importación. Se supone que el Acuerdo proporciona transparencia y claridad a las prácticas que se siguen cuando la mercancía llega a las oficinas de aduanas pero se pregunta: ¿hasta dónde debe llegar el Acuerdo?

1.40 La representante de Singapur señala que su delegación planteó algunas preguntas en relación con la propuesta del inciso 57 porque estaba intentando entender de qué manera la propuesta resolvería realmente el problema del fraude y en qué medida estos servicios reducen artificialmente el valor en aduana. Parece existir una cuestión más complicada de imposición y trato discriminatorio planteada por el Brasil. La delegación de Singapur agradecería recibir respuestas escritas a sus preguntas.

1.41 El representante del Canadá afirma que continuará debatiendo la cuestión de la imposición de manera bilateral con el Brasil. Solicita a la India que aclare si incluiría automáticamente como parte del valor de importación un servicio que un importador hubiera obtenido de alguien que se hallase en el país pero que no fuese el comprador. ¿Cómo resolvería esto la India?

1.42 La representante de la India afirma que las disposiciones del apartado b) del párrafo 1 del artículo 8 estipulan ajustes permisibles del precio realmente pagado o por pagar por las mercancías importadas. Dice así: "... el valor, debidamente repartido, de los siguientes bienes y servicios, siempre que el comprador, de manera directa o indirecta, los haya suministrado"; esto indica que únicamente se tienen en cuenta los artículos suministrados por el comprador. La explicación resulta clara para el inciso iv) del apartado b) del párrafo 1 del artículo 8, que añade la frase "realizados fuera del país de importación". A la inversa esto significa que cuando un comprador suministra mercancías directa o indirectamente desde el país de importación y no desde un tercer país, no han de ser incluidas. Pero en todas las demás situaciones, dado que en el inciso iv) del apartado b) del párrafo 1 del artículo 8 no se especifica nada más, es posible incluirlas. El texto y la legalidad de las disposiciones dejan abierta la cuestión de la inclusión en el valor cuando alguien diferente del comprador suministra el artículo. Es por esto que, en respuesta a la pregunta del Japón, su delegación afirmó que se trataba tanto de una cuestión de discriminación como de fraude. Esto también responde en parte a la pregunta de Singapur sobre si era puramente fraude o discriminación. Son las dos cosas. Como dice el Brasil, existe una discriminación implícita en esta disposición que da lugar a posibles fraudes, o proporciona la base para cometerlos. La oradora considera que su delegación respondería a sus obligaciones jurídicas si incluyese automáticamente los costos de ingeniería, etc., suministrados por cualquier persona diferente del comprador y provenientes del país de importación.

1.43 Con respecto a la observación sobre los desincentivos formulada por los Estados Unidos, la oradora afirma que la explicación que ha proporcionado antes demuestra que el Acuerdo no proporciona un incentivo. En virtud de esta disposición, únicamente cuando los compradores suministran los servicios quedarán éstos excluidos del valor. Los servicios de cualquier otro proveedor en el país de importación se incluyen automáticamente. Incluso dentro del país de importación no existe una estructura apropiada de incentivos; por consiguiente, la propuesta no desincentiva. La propuesta de su delegación busca la posibilidad de que los Miembros incluyan estos costos; de qué manera los diferentes Miembros resuelven la cuestión se deja a su elección. Se

proporciona un trato similar en el caso del párrafo 2 del artículo 8, que se refiere al transporte, carga o descarga y seguro, que son también servicios que los Miembros pueden incluir o excluir a los efectos del valor sujeto a derechos. Debería estipularse una disposición similar para los servicios de ingeniería, etc. Los Miembros podrían resolver la cuestión de la doble imposición de la misma manera que lo hacen para los servicios de seguro, carga y descarga, etc. Dado que éstos se suministran en el lugar de importación, son de aplicación las mismas consideraciones.

1.44 La representante de Malasia se manifiesta complacida por la seriedad con que se están estudiando estas propuestas. Su delegación entiende que los derechos normalmente se pagan sobre los productos o componentes que se importan. Habitualmente no se pagan derechos por la parte del producto que no se haya importado. En este caso, la delegación malasia comprende por qué los servicios producidos en el país no se han incluido en el importe sujeto a derechos. El problema planteado por la India es que, como consecuencia, se puede inflar el costo de estos servicios y reducir así el valor del producto sujeto a derechos, lo cual daría lugar a un fraude. La delegación malasia cree que en muchos países esto podría resolverse con un sistema de tributación. Sin embargo, en países que dependen en gran parte de los derechos de aduana, ello podría ser un problema. El Comité podría examinar la manera de captar en ese caso la parte del valor que haya sido subdeclarada.

1.45 El representante de las Comunidades Europeas observa una similitud entre las preguntas de su delegación y las preguntas de otros Miembros. Su primera pregunta se refería a la importante cuestión de los incentivos: ¿por qué resultaría beneficioso para los países gravar un servicio producido internamente en su país? Si existe en esto discriminación, no es aleatoria, sino que figura en reconocimiento de la importancia que reviste no gravar una actividad económica en el país de importación. El orador manifiesta sus reservas con respecto a la afirmación de que exista, de hecho, una laguna en la disposición que pueda dar lugar a fraude. La experiencia de su delegación demuestra que a un importador le resultaría difícil concebir un sistema que presentara un costo que posteriormente debería ser satisfecho por un comprador en el país de importación. De hecho, el importador se estaría realmente perjudicando a sí mismo al tener que probar algo que podría resultar difícil de probar. Su delegación está escuchando con mucha atención algunas de las observaciones, como la cuestión de la creación de nuevos problemas de verificación que aumentarían el volumen de trabajo de las aduanas y la cuestión de la doble imposición. La apreciación de conjunto que hace su delegación es que poco se ganaría llevando a cabo el cambio propuesto y que, de hecho, es más lo que se perdería. El orador espera con interés las respuestas escritas, que suscitarán una mayor reflexión.

1.46 El representante de los Estados Unidos considera que resultaría provechoso estudiar una experiencia concreta en esta área que haya generado problemas de fraude. Pregunta, por ejemplo, si un caso típico de fraude implica normalmente trabajos de diseño que tengan lugar en el país de exportación o en un tercer país y que sean caracterizados como trabajos de diseño en un país de importación, o si se extiende a parte del valor añadido en el proceso de fabricación en el país de exportación que esté siendo caracterizado como trabajo de diseño en el país de importación. Se pregunta igualmente en qué sector puede ser más frecuente y cómo tendría lugar de hecho.

1.47 La representante de la India responde que no existe una estructura de incentivos implícita en las disposiciones del apartado b) iv) del párrafo 1 del artículo 8, porque sólo cuando el comprador en el país de importación suministra los servicios se exige que éstos se excluyan. El suministro por parte de cualquier otro proveedor en el país de importación (y las posibilidades son enormes) está incluido. Por consiguiente, ¿cómo puede un gobierno pretender que proporciona una estructura de incentivos cuando el derecho de aduana o el régimen de valoración en aduana permiten excluir en un caso pero no en otro algo que puede haber sido suministrado internamente? Además, el Acuerdo no está concebido para proporcionar incentivos. Los gobiernos conceden incentivos a la industria o a la producción nacional en una multitud de complejas maneras a través de adecuados medios fiscales y de otra naturaleza, que no se verían afectados por la propuesta. La oradora ha proporcionado un ejemplo de cómo se utilizan los costos de ingeniería para evadir el derecho, cosa que está bien documentada en

el informe de la reunión de noviembre de 2000 (G/VAL/M/17). Insta a las delegaciones a examinar de nuevo este ejemplo que demuestra claramente cómo se llevó a cabo el fraude. La amplitud del problema es enorme, ya que el ejemplo muestra un intento de evadir hasta el 30 por ciento del valor sujeto a derecho a través del fraude. Otro ejemplo es similar al esbozado por los Estados Unidos, en el cual el trabajo de ingeniería se realiza efectivamente en un tercer país, pero se muestra como si se hubiera realizado en el país de importación (la India). Además del sector de la ingeniería, existen ejemplos de otros sectores. El objetivo es colmar la laguna que permite el fraude, no precisar con exactitud dónde exactamente se está perpetrando, ya que la ingeniosidad de la gente que comete fraudes no tiene límites. No existirá ninguna nueva carga en cuanto a la comprobación como mencionan las CE, puesto que las autoridades aduaneras están, en cualquier caso, obligadas a examinar los costos de estos servicios proporcionados por proveedores diferentes del comprador en el país de importación o por cualquier persona, incluido el comprador, en un tercer país. Todo lo contrario: al permitir que todos los costos de ingeniería, con independencia del lugar desde donde se suministren, formen parte del valor sujeto a derecho, resulta más fácil luego intentar determinar desde dónde se están suministrando. La doble imposición no es una cuestión nueva y también se da en los primeros incisos del apartado b) del párrafo 1 del artículo 8, que se refieren a los materiales, herramientas y piezas suministrados por el comprador desde el país de importación.

1.48 El representante del Canadá aclara que su delegación tiene un enfoque diferente al de la India con respecto a las disposiciones del párrafo 1 del artículo 8. Su delegación considera que el servicio quedaría excluido con independencia de quién lo suministre dentro del país importador. Parece haber una interpretación diferente de la expresión "de manera [...] indirecta". Por ejemplo, un importador del Canadá compra un servicio de ingeniería a un proveedor del Canadá. Lo entrega a un productor de la India para ayudar a construir el producto. Su delegación consideraría este servicio como originado en el país importador y por consiguiente, no incluido en el valor en aduana. Según lo que ha entendido de la India, ésta lo incluiría en el valor en aduana. Se pregunta cómo interpretan otros Miembros esta disposición. Con respecto a la afirmación de la India de que el Acuerdo no está pensado para crear un incentivo, afirma que, en realidad, en este caso sí. En la historia de la negociación existió una decisión explícita de excluir del valor en aduana, a efectos de incentivo, esos servicios de ingeniería suministrados dentro de un país importador. Añade que la cuestión de la doble imposición depende de cómo se interprete la palabra "incorporados". La administración canadiense opera en virtud del principio de destino, es decir, de que las mercancías exportadas no están sujetas al impuesto interno sobre las ventas u otros impuestos internos que graven directamente la mercancía, lo cual no ocurre en el caso de los servicios, en el que existe un riesgo de doble imposición. Sin embargo, esta cuestión depende de la legislación de cada país.

1.49 El representante de los Estados Unidos considera útil disponer de información detallada sobre ejemplos específicos. El ejemplo brindado en la reunión de noviembre de 2000 se refería a problemas relacionados con reingeniería que tiene lugar en el país de importación. Pregunta si la reingeniería que tiene lugar en el país de importación constituye realmente importación. Es una actividad que tiene lugar en el país de importación y no afecta de ninguna manera al producto antes de que entre en el país de importación. Los ejemplos específicos citados se refieren a fraudes que se pueden comprobar fácilmente porque se supone que la actividad ha tenido lugar en el país de importación cuando, en realidad, muy poca actividad ha tenido lugar efectivamente en él. Por consiguiente, no considera que este ejemplo resulte convincente.

1.50 El representante del Japón señala que su delegación comparte la opinión del Canadá. Si el servicio procede del país de importación, no se añade al valor en aduana. Si, como afirma la India, las aduanas de la India verifican el suministro de estos servicios por parte de proveedores diferentes del comprador, podrían hacer lo mismo con respecto al comprador. Por último, su delegación desea entender mejor la razón por la cual esta disposición deja una laguna con respecto a las aduanas de la India y cómo se está abusando de ella.

1.51 La representante de la India aclara que su delegación interpreta la expresión "de manera [...] indirecta" en el contexto en que se enuncia, es decir, "siempre que el comprador, de manera directa o indirecta, los haya suministrado". La formulación no es "siempre que el comprador, de manera directa o indirecta, los haya suministrado gratuitamente", lo cual implica que cuando no se trata de un comprador, la expresión "de manera [...] indirecta" no resulta de aplicación. Con respecto a la cuestión de los incentivos, la oradora añade que el Acuerdo no pretende brindar incentivos. Si ésa fuese la intención, la oradora podría proporcionar muchas otras propuestas en materia de valoración en aduana que proporcionarían incentivos para otras actividades económicas.

*Inciso 58*

1.52 La representante de la India, refiriéndose a la pregunta 9 del Japón, responde que un sistema residual de valoración basado en el valor de transacción en el mercado interno del país de exportación o en el precio de exportación en un país tercero no puede ser considerado un valor arbitrario o ficticio. El artículo 7 es una cláusula residual y en las circunstancias estipuladas en el mismo, la propuesta busca permitir dos métodos adicionales para llegar al valor imponible. Estos métodos sólo se utilizarían de acuerdo con las circunstancias que rodean al artículo 7 y que permiten determinar el valor en aduana utilizando medios razonables y compatibles con los principios y disposiciones generales del Acuerdo. La delegación de la India considera que resultaría compatible con los principios del Acuerdo estipular dos instrumentos adicionales que puedan utilizar las administraciones de aduanas. La pregunta 10 se refiere a la misma cuestión, de modo que le es aplicable la respuesta anterior. Con respecto a la pregunta 11, su delegación cree que la responsabilidad de proporcionar información incumbe al importador. Si bien éstos no serían los únicos métodos que podrían utilizarse en el marco del artículo 7, a un importador le podría resultar más fácil presentar pruebas documentales, como listas de precios publicadas y listas de descuentos para las ventas a diferentes países, que podrían servir como una posible base para el valor imponible. El Japón también manifiesta sus dudas con respecto a la manera de comprobar la veracidad o exactitud. La oradora responde que la verificación sería la misma que para comprobar la veracidad o exactitud con respecto a la aceptación del valor de transacción, es decir, la utilización de pruebas documentales. Cuando se dudase de estas pruebas, se rechazarían. No sabe muy bien qué más se necesitaría. Con respecto a la pregunta 12, su delegación considera que el valor imponible no se basa en el criterio de la adecuación, sino en el criterio del valor de transacción. La oradora no entiende muy bien el significado de la última pregunta del Japón. Su delegación considera que el Acuerdo sólo permite la utilización del valor de transacción en una jerarquía prescrita y no existe libertad para utilizar un precio determinado a efectos de valoración en aduana. La oradora solicita al Japón que aclare qué quiere decir con "la amplia gama de precios utilizados para las transacciones de mercancías, tanto nacionales como internacionales".

1.53 La oradora no considera pertinente la pregunta del Canadá sobre el porcentaje de valor en aduana determinado en virtud del artículo 7. La segunda pregunta del Canadá tampoco es pertinente. En relación con la pregunta 3, la expresión "todas las demás eventualidades" fue acuñada por la Secretaría o por un grupo de Miembros que redactaron el documento en que apareció por primera vez el inciso. No tiene ninguna relevancia jurídica y su delegación sólo busca añadir al artículo 7 otros dos métodos que considera pertinentes y adecuados para determinar el valor en virtud del artículo 7. Más precisamente, busca permitir dos métodos que en la actualidad están prohibidos. Con respecto a la pregunta 4, se podría dar una opción al importador de proporcionar información sobre el precio para la exportación a terceros países y sobre los precios internos en el país de exportación para llegar a los valores imponibles. Los "ajustes que proceda", por supuesto, habría que hacerlos tomando como base la información proporcionada por el importador y los usos comerciales internacionales predominantes como los determinan boletines publicados internacionalmente, boletines de precios de productos, catálogos, listas de precios, etc. Estos métodos no son nuevos y los Miembros ya pueden recurrir a ellos en diferentes contextos. Por lo que se refiere a la verificación, resultará poco frecuente que sea necesaria, pero se podría llevar a cabo en virtud de las disposiciones de la Declaración

Ministerial relativas al intercambio de información sobre valores en aduana, por ejemplo. Con respecto a si los métodos de valoración propuestos no serían compatibles con los principios enunciados en el Preámbulo del Acuerdo, estos valores también reflejarían el valor de transacción. Ya ha abordado la cuestión de si estos métodos resultarían equitativos, uniformes y neutros, así como la incertidumbre e imprevisibilidad para los comerciantes.

1.54 El representante del Japón pregunta cómo se conciliarían cualesquiera diferencias de opinión entre las autoridades aduaneras de la India y los importadores indios de una manera que permita exigir responsabilidades y que resulte razonablemente neutral. Frente a las transacciones internas, las transacciones internacionales del mismo producto pueden tener diferentes precios según, por ejemplo, el nivel de comercio y el momento del comercio. Los precios pueden variar ampliamente en la transacción de mercancías y el orador se pregunta cómo se resolverían las diferencias de opinión de una manera satisfactoria. El Acuerdo establece un equilibrio entre las facultades de la autoridad aduanera y las expectativas de los comerciantes. Aumentar los métodos que utilice la aduana perjudicaría al comerciante. El orador solicita a la India que proporcione más información en relación con su pregunta 10. La valoración en aduana implica operaciones cotidianas que exigen información detallada de los importadores, lo cual puede plantear dificultades.

1.55 El representante del Canadá muestra su decepción por el hecho de que la India no proporcione información en relación con sus dos primeras preguntas. Su delegación solicita esta información para comprender mejor los problemas a que se está enfrentando la India. Previamente su delegación preguntó qué otros métodos había utilizado la India para tratar de resolver lo que el orador consideraba no fraude, sino problemas de valoración. Por ejemplo, qué métodos había utilizado la India para valorar mercancías cuando llegaba al artículo 7 del Acuerdo y con qué tipos de problemas había tropezado al utilizarlos. Con respecto a su pregunta 3, presupone que todas las palabras de esta propuesta tienen relevancia y significado. Si no es así, como ha dicho la India, debería suprimirse. Por lo que se refiere a la respuesta a la pregunta 4, le parece insuficiente confiar en el importador, cosa que pone de relieve su preocupación con respecto a la arbitrariedad. ¿Qué catálogos de precios se utilizarían y de qué país? Además, en los catálogos de precios muy pocas veces figura el precio real: existen descuentos, cantidades diferentes, etc. ¿Cómo sabría el importador cuáles serían los ajustes que procederían y quién los decidiría? También le preocupa que para los raros casos en que la comprobación resultase necesaria, la India recurriría a la solución del intercambio de precios de exportación. Su interpretación de la propuesta original sobre los valores de exportación era que éstos no se han de utilizar a los efectos de asignar un valor. Esto significa cambiar la intención del mecanismo de intercambio de los precios de exportación; antes de la Conferencia Ministerial de Doha, era cuestión de resolver los casos de fraude. Todas estas preocupaciones conducen a su quinta pregunta, que indaga sobre las contradicciones con el Preámbulo del Acuerdo, el cual habla de conformidad con los usos comerciales y de no basar el valor en valores arbitrarios. Los catálogos de precios no se basan en transacciones comerciales reales ni garantizarían una base equitativa, uniforme y neutra para la valoración. La posibilidad de que la aduana eligiese entre diferentes catálogos de precios, descuentos, etc., aumentaría la incertidumbre, la imprevisibilidad y la falta de transparencia de la determinación del valor, incluso cuando se llevase a cabo en virtud del artículo 7. El orador concluye diciendo que la pregunta del Japón relativa a los procedimientos de recurso previstos en el Acuerdo resulta importante: ¿se aplicarían a una determinación efectuada en virtud del artículo 7 utilizando estos dos métodos? ¿Está de acuerdo la India en ese caso en que la aduana tendría que proporcionar, por escrito, los motivos de la determinación, es decir, de la aceptación de un catálogo de precios en lugar de otro, etc.?

1.56 El representante de los Estados Unidos previene contra la posibilidad de comprometer los principios fundamentales del Acuerdo y estima que esta propuesta va en esa dirección. La propuesta prevé un cambio significativo en el Acuerdo porque reclasificaría como métodos "razonables" lo que el artículo 7 califica de métodos "no razonables". También resulta legítimo poner en duda cómo puede resultar compatible esta propuesta con la referencia que se hace en el Preámbulo a no utilizar la



valoración a efectos antidumping. Parecería permitir, en determinadas circunstancias y tras recorrer la jerarquía de métodos, un tipo antidumping de medida a los efectos de determinar el valor. Y sin embargo, aquí no se darían las garantías estipuladas que existen en el Acuerdo Antidumping, como la transparencia y la previsibilidad de un procedimiento de investigación y de la determinación del daño. También pone en duda que sea fácil obtener de los importadores esa información. No está claro cómo obtendría esa información el importador y en qué medida podría resultar fiable. Dados los problemas que conlleva la propuesta, el orador solicita más información sobre el problema concreto que pretende resolver. Comprende las susceptibilidades de la India en cuanto a responder a algunas de las preguntas del Canadá, pero estima que la información resultaría provechosa.

1.57 El representante de las Comunidades Europeas recuerda que en virtud del Acuerdo existen cinco métodos prescritos que deben servir de base para la valoración conforme al artículo 7, si bien aplicados de una manera más flexible. Esto permite una serie de métodos con los cuales determinar el valor. No puede entender por qué una administración de aduanas necesitaría métodos adicionales. Quizás existan circunstancias especiales y su delegación desearía saber más acerca de ellas. Está de acuerdo con los Estados Unidos en que los cambios propuestos afectarían al núcleo mismo del Acuerdo al permitir la determinación del valor a través de métodos que nada tienen que ver con el Acuerdo tal como está estructurado en la actualidad. Menciona además el problema de recuperar la información. Si la administración de aduanas y un importador no pueden alcanzar una solución basándose en la información que conocen, ¿cómo llegarían a una conclusión basándose en información que tendría que ser localizada, verificada, etc.? Además, la cuestión del posterior examen y recurso es importante, y no se debería pasar por alto.

1.58 El valor en aduana, basado en el precio en el país de exportación, no puede ser un valor de transacción. Además, las ventas a otros países quedarían bajo la jurisdicción de las autoridades aduaneras de esos terceros países que tendrían su propios métodos para examinar los casos. Incluso podrían remitirse a otros países. El orador llega a la conclusión de que esta propuesta es de carácter diferente a las demás y su delegación encuentra dificultades en ver de qué manera combatirá el fraude o eliminará una laguna. La delegación del orador está deseosa de entender la naturaleza del problema que llevaría a una administración a estimar necesario buscar esa solución.

1.59 El representante del Brasil explica por qué entiende que la propuesta eliminaría los apartados c) y e) del artículo 7 del Acuerdo. Su delegación comparte las preocupaciones manifestadas por otros, incluidos los Estados Unidos, de que el apartado c) pueda resultar similar a una investigación de dumping. La subfacturación de importaciones en relación con el precio en el mercado interno parece constituir un caso clásico de dumping y existen mecanismos adecuados para resolver ese problema. Sin embargo, con respecto al apartado e), su delegación está dispuesta a seguir examinando la utilización del precio de exportación a un tercer país. Desde que se redactó el Acuerdo, hace 20 años, se ha producido un cambio de importancia en la situación del comercio mundial. El comercio intraempresarial ha crecido exponencialmente y esto puede hacer que resulte pertinente, en algunos casos, una comparación con el precio de las mercancías exportadas a un tercer país para ayudar a las autoridades aduaneras a determinar el valor adecuado y para identificar casos de fraude.

1.60 El representante de Corea respalda los puntos de vista del Canadá. El problema fundamental de la propuesta es la diferencia entre los precios de las mercancías en el mercado interno del país de exportación y el precio básico. El primero está influido por costos adicionales en el país de exportación, como los costos de publicidad y de promoción de las ventas, que lo hacen diferente del precio básico de exportación. El primero también será por lo general superior al precio de exportación. El precio de exportación a un tercer país también será diferente. Por ejemplo, las condiciones de transacción así como las cantidades pueden ser diferentes.

1.61 El representante de México comparte la preocupación manifestada por otros oradores en cuanto a la posible arbitrariedad de la propuesta. El apartado c) del artículo 7 está bien como está y a

su delegación le preocupan los intentos de cambiarlo. Su delegación, sin embargo, está dispuesta a mantener el diálogo sobre esta cuestión.

1.62 La representante de la India recuerda que, en virtud del artículo 7, las aduanas tienen libertad a la hora de determinar la metodología para determinar el valor, siempre que sea razonable, compatible con los principios y las disposiciones generales del Acuerdo y se base en datos disponibles en el país de importación. Esta es la razón por la cual su delegación considera importante que los importadores y los comerciantes gocen de tanta previsibilidad o certidumbre con respecto a cuáles serán las posibles metodologías o medios que las aduanas pueden utilizar en virtud del artículo 7. Dado que estipula medios residuales de determinar el valor imponible, resulta importante que existan metodologías arraigadas o conocidas que sustenten las determinaciones en la mayor medida posible. Además, su delegación ha aclarado antes que no pretende utilizar los precios disponibles en catálogos, etc., de una manera ciega. Estos precios se someterían a ajustes. Como ha mencionado el Canadá, esto resultaría necesario para acercarse lo máximo posible a la realidad comercial. Un ajuste se referiría a si el precio es FOB o CAF. Si el país exportador utiliza uno diferente, el precio tendría que incluir estos gastos adicionales. Como ha mencionado el Japón, también existirían ajustes en función del volumen y el momento del comercio. Otros artículos del Acuerdo exigen ajustes, de modo que lo que se propone no es nuevo.

1.63 Por lo que se refiere a la pregunta de cómo se resolverían las diferencias de opinión, recuerda que en el párrafo 3 del artículo 7 ya se exige que las autoridades aduaneras proporcionen información por escrito, lo cual no cambiaría en virtud de la propuesta: la conciliación que fuera necesaria entre el importador y las autoridades aduaneras seguiría aplicándose. No se cambiaría ninguna de las demás prescripciones del artículo 7. Los dos métodos propuestos se utilizarían únicamente después de haber agotado los métodos previos, lo cual no ocurriría todos los días. Estos dos métodos también se utilizarían de una manera transparente. Con respecto a la utilización de la expresión "todas las demás eventualidades", ya ha declarado que el propósito de su delegación es añadir dos metodologías al artículo 7. Cuando ha respondido a la pregunta del Canadá referente a la verificación, lo ha hecho en el contexto de la verificación de la autenticidad de la información suministrada por el importador en caso de que el valor de transacción o los documentos suministrados por el importador fuesen fraudulentos. Por consiguiente, no estima que esté añadiendo una nueva dimensión a lo que ya se acordó en el apartado 3 del párrafo 8 del documento WT/MIN(01)/17. No es esa la intención. Con respecto a la cuestión de la falta de previsibilidad, no está muy segura de que se pueda crear una falta de previsibilidad por utilizar, en vez de cualquier otro medio razonable que no esté definido, una metodología conocida. Está de acuerdo con los Estados Unidos y las CE en que esta propuesta no es de la misma naturaleza que las demás propuestas. Pero no cambiaría la primacía fundamental del valor de transacción ni los demás aspectos jerárquicos del Acuerdo. Si pudiese aplicarse el valor de transacción no habría ninguna necesidad de utilizar ningún otro método. Un ejemplo de cuándo se podrían utilizar estos métodos podría ser para mercancías nuevas o innovadoras para las cuales no se dispusiese de ningún medio de determinar el valor. Los dos precios propuestos, basados en la información proporcionada por el importador, podrían aumentar el abanico de métodos.

1.64 El representante del Canadá pregunta a la India qué métodos utiliza actualmente cuando sus administraciones de aduanas llegan al artículo 7 y por qué ha encontrado problemas al aplicar estos métodos. Por lo que respecta a su pregunta 4, no está preguntando acerca de la verificación en el contexto del fraude porque no existe una situación de fraude. Esta es la razón por la cual ha manifestado su preocupación con respecto a la utilización del mecanismo de intercambio de información sobre el precio de exportación a que se refiere el apartado 3 del párrafo 8. Ese mecanismo es para ser utilizado en el contexto del fraude y esta propuesta no se refiere necesariamente a una situación de fraude. Más importante aún: a su delegación le preocupan los ajustes. Algunos figuran en el Acuerdo; no así otros que tendrían que hacerse, como el de la publicidad. Su delegación comparte las preocupaciones manifestadas por los Estados Unidos, las CE y otros Miembros de que esta propuesta vaya más lejos que las propuestas anteriores en su intento de

hacer frente al fraude. Supondría alterar los apartados c) y e) del párrafo 2 del artículo 7 y, por consiguiente, alterar el carácter de esa disposición.

*Inciso 59*

1.65 La representante de la India afirma que esta propuesta no busca cambiar el Acuerdo de manera fundamental y no pone en entredicho la primacía del valor de transacción como base para determinar el valor. Su delegación propone que se utilice el más alto de los valores de transacción disponibles a efectos de evaluación en el marco del párrafo 3 del artículo 2 y del párrafo 3 del artículo 3 del Acuerdo, en vez del valor más bajo, que tiene mayores probabilidades de resultar arbitrario o ficticio. En relación con la pregunta 14 del Japón, la delegación india cree que no resultaría correcto decir que el valor más alto sobrepasaría sustancialmente la estimación adecuada del valor de transacción real. Si el valor de transacción según el artículo 1 ha sido desestimado, todos los demás valores serán necesariamente sólo valores estimados y resultará difícil decir cuál será la estimación más adecuada. Por lo que se refiere a la pregunta 15, incluso si la transacción piloto para la cual el valor se establece al nivel más bajo se despacha debido a la falta de cualquier otra prueba de un valor de importación más alto, la pérdida de ingresos se limitará únicamente a esta partida, ya que el comerciante no podrá utilizar este valor artificialmente bajo para el despacho de aduanas de futuras partidas si se tiene conocimiento de un valor de importación más alto durante el período comprendido entre la primera importación de referencia y las importaciones posteriores. Por último, con respecto a la pregunta 16, el valor de transacción en virtud de los artículos 2 y 3 del Acuerdo también quedaría sujeto a los criterios del mismo nivel comercial y la misma cantidad que las mercancías que se están evaluando. Por consiguiente, sería posible realizar ajustes del precio basándose en estas diferencias. El párrafo 1 del artículo 2 y el párrafo 1 del artículo 3 ya lo permiten y el párrafo 3 del artículo 2 y el párrafo 3 del artículo 3 en cierto sentido son de naturaleza residual, ya que únicamente cuando se encuentra más de un valor de transacción de la mercancía idéntica ha de aceptarse el más bajo.

1.66 La oradora no considera que la pregunta del Canadá sobre cómo identifica u obtiene información la India sea pertinente a la propuesta. Por lo que se refiere a la pregunta 3 del Canadá, la expresión "en el mismo momento que las mercancías objeto de valoración, o en un momento aproximado" utilizada en el apartado a) del párrafo 1 del artículo 2 y en el apartado b) del párrafo 1 del artículo 3 del Acuerdo no indica un marco temporal de referencia. Como consecuencia, no es raro que los importadores o las administraciones de aduanas confíen en los valores de importación existentes de los tres meses anteriores a la fecha de la importación actual. Esto puede conducir a la aceptación del valor declarado tomando como base un valor bajo ya declarado de la partida piloto. Con respecto a la pregunta 4, la delegación de la India entiende que los artículos 2 y 3 no prohíben la evaluación de mercancías tomando como base las mercancías importadas en una cantidad y nivel comercial diferentes, siempre que se realicen los ajustes adecuados. En relación con la pregunta 5, efectivamente se están desplegando esfuerzos para investigar intentos organizados de subvaloración, pero sin embargo la aceptación del valor más bajo abre una vía que los comerciantes sin escrúpulos pueden aprovechar. Conoce una serie de casos reales de fraude de ese tipo. Uno es el de 11 partidas que siguieron a una primera partida en un lapso de tres meses, utilizando diferentes puertos en la India y denominaciones sociales ficticias, algunas de las cuales pudieron ser detectadas inmediatamente, pero otras no, incluso después de dos años de investigación. No siempre es posible llevar a cabo una investigación inmediata del fraude, puesto que las empresas y los importadores pueden ser ingeniosos. La delegación india no intenta menoscabar la observancia, sino reforzarla eliminando las posibilidades de fraude conocidas.

1.67 El representante del Canadá solicita una copia de las prácticas y procedimientos reglamentarios que la India utiliza para aplicar los artículos 2 y 3 relativos a la valoración en aduana, con el fin de facilitar el examen de la cuestión por parte de su delegación. Con respecto a la pregunta 2, su delegación desea saber cómo se obtiene la información porque se está utilizando para realizar determinaciones relativas a la valoración. La idea que expresa su delegación en las

preguntas 3 y 4 es que, dada la manera en que la India presenta su propuesta, se puede entender que ha de utilizarse el valor más bajo porque no existe ninguna otra opción y la aduana no puede decir que no a un método. En el Acuerdo existe la flexibilidad suficiente para que si la aduana considera que un valor es artificialmente bajo, no tenga que aceptarlo. De hecho, los métodos de los artículos 2 y 3 ni siquiera tienen que ser utilizados si existen razones de peso para dudar de los mismos. Por esta razón interesa a su delegación la respuesta a la pregunta 6: ¿por qué continuarían realizando envíos los importadores en la misma baja cantidad para evitar ser detectados por el hecho de que una vez que la aduana aceptase una cantidad más alta se podrían efectuar ajustes en los valores? La administración de aduanas de su país está desconcertada ante la perspectiva de fraude presentada por la India y por consiguiente espera con interés las respuestas por escrito de la India.

1.68 El representante del Japón considera repetitivas las respuestas y desea contar con ejemplos específicos para comprender mejor los problemas. El Acuerdo contiene disposiciones que permiten a cada autoridad aduanera castigar a los responsables de fraude. Los valores artificiales o bajos no resultan pertinentes para hacer cumplir las reglamentaciones aduaneras. Los funcionarios de aduanas de la India ya pueden iniciar una investigación desde la alegación inicial relacionada con la transacción piloto artificial de referencia valorada a nivel bajo.

1.69 La representante de Colombia expresa su reconocimiento por las respuestas y estudiará la información adicional. Su delegación, al igual que el Brasil y Malasia, está interesada en las cuestiones relativas a la aplicación y por consiguiente desea desempeñar un papel constructivo en la labor del Comité. La delegación colombiana también está abierta a los cambios que puedan adoptarse en los métodos de trabajo y considera que quizás un enfoque útil sería sopesar los pros y los contras de las propuestas de la India. Sin embargo, le preocupa que algunas delegaciones puedan tener dificultades para entender el alcance de las propuestas y las preocupaciones que se están abordando, porque no todos los países en desarrollo están aplicando el Acuerdo. Por consiguiente, desearía recibir más información con el fin de desempeñar un papel más activo. Por ejemplo, sería útil entender mejor las diferentes interpretaciones del Acuerdo que se debaten en el marco del inciso 57. Ejemplos concretos de diferentes administraciones de aduanas que están aplicando el Acuerdo podrían ayudar a resolver algunos de los problemas de información. La delegación colombiana apoya también la solicitud formulada por el Canadá de que la India dé ejemplos de los casos en los cuales haya tenido que recurrir al método residual en virtud del artículo 7; ¿qué problemas específicos se encontraron y cómo se resolvieron? Con respecto al inciso 59, no cree que sea posible generalizar por lo que se refiere a la manera en que los comerciantes sin escrúpulos utilizarán determinadas disposiciones del Acuerdo. El Acuerdo contiene disposiciones que impiden adoptar estos métodos con respecto a importaciones ordinarias. Dado que el fraude no es una práctica habitual, su delegación considera mejor mantener el párrafo 3 del artículo 2 y el párrafo 3 del artículo 3 como están, con el fin de garantizar el espíritu del Acuerdo y el valor de las mercancías en cuestión lo más próximo posible a la situación económica en la que se desarrolla el comercio internacional. Dice la oradora que su delegación cree que la propuesta formulada por la India de que las aduanas utilicen el valor más alto de todos los valores posibles contradice uno de los principios básicos del Acuerdo, contenido en el apartado c) del párrafo 2 del artículo VII del GATT de 1994. Esta disposición estipula: "Cuando sea imposible determinar el valor real de conformidad con lo dispuesto en el apartado b) de este párrafo, el valor en aduana debería basarse en el equivalente comprobable que se aproxime más a dicho valor".

1.70 El representante de los Estados Unidos también respalda a las delegaciones que ponen en duda que los patrocinadores de la propuesta hayan identificado un verdadero problema que justifique un cambio en un principio fundamental del Acuerdo. Parece que la propuesta está motivada más por un deseo de una valoración más alta a los efectos de determinar los derechos de aduana que se han de pagar que por resolver un problema específico relacionado con el fraude o con la aplicación del Acuerdo. La pregunta 5 del Canadá es decisiva. El orador pone en duda la aparente presunción de que los envíos de valoración más baja son intrínsecamente fraudulentos o tienen más posibilidades de

ser fraudulentos. Pero, como se ha señalado, los artículos 2 y 3 exigen la utilización del valor de transacción de mercancías similares o idénticas. Si se ha aceptado previamente un valor de transacción con respecto a estas transacciones, la presunción será que no han sido fraudulentas.

1.71 El representante de Corea defiende el principio básico de que los precios de exportación deberán basarse en el valor de transacción real. Si se adoptase esta propuesta, llevaría mucho tiempo determinar el valor más alto, porque nadie sabría realmente cual sería el valor más alto, lo cual iría en perjuicio de los objetivos de facilitación del comercio de la OMC y también pondría trabas a una pronta determinación de los valores.

1.72 La representante de Malasia, en referencia a la observación formulada por el Canadá de que puede haber flexibilidad en la utilización de los artículos 2 y 3, se pregunta cuánta flexibilidad cabe en virtud de esta disposición. ¿Debería utilizarse el valor más bajo cuando las aduanas tengan motivos para dudar de la exactitud del valor más bajo?

1.73 El representante del Canadá considera perfectamente válida la pregunta de Malasia. El Acuerdo establece cinco metodologías diferentes de una manera jerárquica, de manera que si las aduanas tienen motivos para dudar de que un valor concreto refleje un valor de transacción real, no tienen que utilizar ese valor. Si las aduanas, por los motivos establecidos en los artículos 2 y 3, no creen que se pueda determinar un valor (esto es, no pueden encontrar los ajustes que proceda) o no cuentan con envíos en un período similar, o consideran que incluso con las flexibilidades permitidas en virtud de los artículos 2 y 3 no pueden determinar un valor de transacción razonable, pueden pasar a los artículos 4 ó 5. Una de las principales preocupaciones que provoca esta propuesta es que la única motivación que puede ver su delegación es la de elevar el valor sujeto a derecho. El orador piensa que existe suficiente flexibilidad dentro de los artículos 2 y 3 para realizar los ajustes que proceda. Pero si esto no es posible, el Acuerdo estipula los artículos 4, 5, 6 y 7. Al orador le preocupa que la propuesta parece implicar que la aduana tiene que detenerse en los artículos 2 y 3.

1.74 La representante de la India, en respuesta a Malasia, observa que si la aduana ha llegado al párrafo 3 del artículo 2 (y, por inferencia, al párrafo 3 del artículo 3), ello significa que el artículo 1 ha sido examinado y desestimado. Al examinar mercancías idénticas, a menudo existe más de una transacción de la mercancía idéntica objeto de dudas durante el período representativo. El párrafo 3 del artículo 2 impone a las aduanas la utilización del valor más bajo de esas transacciones. Se ha hablado mucho de los ajustes que es necesario realizar; a la oradora le interesa conocer la opinión de los Miembros sobre la medida en que el Acuerdo da flexibilidad para efectuar esos ajustes. El párrafo 2 del artículo 2 dice que cuando los costos y gastos enunciados en el párrafo 2 del artículo 8 estén incluidos en el valor de transacción, se efectuará un ajuste de dicho valor para tener en cuenta las diferencias apreciables de esos costos y gastos. En este caso, por ejemplo, la flexibilidad a la que se puede recurrir a la hora de efectuar los ajustes en los costos y los gastos se halla en relación con diferencias en cuanto a distancias y modos de transporte. Por ejemplo, su delegación encontró una transacción de una mercancía idéntica de una empresa ficticia en la cual el país, el modo de transporte y las fechas aproximadas y la cantidad comercial eran las mismas. Suponiendo una connivencia entre el importador y el exportador, se genera este valor ficticio que figura en los registros de aduanas. Supóngase que ese fraude no se pueda probar y que por consiguiente el valor se acepte y, en connivencia, el comprador y el vendedor hayan acordado que no recogerán los beneficios de esta partida concreta, pero que lo harán para otras partidas. ¿Estará obligada por consiguiente la aduana a utilizar este valor de la mercancía idéntica? No ve muy bien cómo, en virtud del artículo 2, la aduana podría rechazar esta transacción anterior. La Decisión Ministerial relativa al fraude permite rechazar un valor fraudulento en relación con el artículo 1 pero no en relación con el artículo 2 y desde luego no en el caso de una partida independiente posterior.

1.75 Siguiendo una idea señalada por Colombia, la oradora observa que se exige a las aduanas utilizar, en relación con los artículos 2 y 3, un equivalente comparable. Brinda el siguiente ejemplo:

supóngase que la administración de aduanas ve que todas las partidas se hallan más o menos dentro de un espectro razonable, a saber, entre 90 y 100 dólares por unidad. Esto no plantea ningún problema si los 90 dólares por unidad tienen que ser utilizados en virtud del artículo 2. Sin embargo, supongamos que la mayor parte de las partidas que están llegando se hallen dentro de la gama de 90 a 100, pero que una partida que ha llegado lleve el precio de 75 dólares por unidad. En virtud de las disposiciones del artículo 2, se exige a la aduana utilizar el precio de 75 dólares. ¿Será el equivalente comparable la transacción única a 75 o la mayor parte de las transacciones en la gama de 90 a 100? Esta es la pregunta que se halla en el punto de mira de la propuesta de su delegación. Con respecto a la preocupación de los Estados Unidos de que todos los valores bajos serían considerados fraudulentos, la oradora tranquiliza a los Miembros en el sentido de que no es ésta la presunción de su delegación. La delegación india se refiere a un espectro de valores en el cual se desconfía del valor más bajo; no es probable que los comerciantes contraten a valores fraudulentos más altos, puesto que no serviría a sus propósitos. Un valor más alto tiene más probabilidades de ser un valor normal o real. Puede no ser la transacción más eficiente desde el punto de vista económico, pero al menos no será una transacción fraudulenta.

1.76 Con respecto a la solicitud de ejemplos específicos, la oradora ha brindado el ejemplo de 11 partidas que llegaron dentro de un período de tres meses. Examinará su información y proporcionará más ejemplos de cómo han tenido lugar transacciones fraudulentas. El Japón señala que el fraude existe con independencia del Acuerdo. La oradora no está de acuerdo en que el fraude exista aun cuando se realicen vastos esfuerzos para colmar las lagunas de las disposiciones. Cuando se percibe una laguna o una disposición deficiente, los Miembros deberían intentar subsanarla lo antes posible. Corea plantea la cuestión de que debería utilizarse el valor real, pero el hecho de determinar el valor en virtud del artículo 2 implica un rechazo previo del valor real. Se debería continuar siguiendo los principios jerárquicos en la utilización de los artículos 2 y 3, así como todos los demás aspectos del artículo 2, incluidos los ajustes para garantizar que el valor utilizado sea realmente un equivalente comparable. La oradora toma nota de la observación formulada por el Canadá de que el artículo 2 es más flexible quizás que la interpretación que hace su delegación de él y del artículo 3. Recomendará a los funcionarios de aduanas de su país ser más liberales en su interpretación, de manera que la participación de la India en el comercio se pueda incrementar por encima de los niveles actuales.

1.77 El representante de los Estados Unidos, con respecto al intento de entender a los comerciantes sin escrúpulos, replica que cuando haya habido envíos de mercancías idénticas o similares en el mismo momento que otro envío o en uno aproximado y exista la sospecha de que son fraudulentos, el valor de transacción ya habrá sido rechazado para esos envíos o todavía no habrá habido una determinación definitiva del valor en virtud del artículo 1. En estas circunstancias, no será admisible la utilización de esos envíos a efectos de comparación en virtud de los artículos 2 y 3. Esto no parece constituir un verdadero problema; si existe una verdadera sospecha de fraude con respecto a un envío de valor bajo, no entiende cómo podría ser considerado utilizable a efectos de comparación. Sugiere examinar el texto de algunos artículos para determinar en qué medida limitan verdaderamente una posibilidad concreta.

1.78 El representante del Canadá se muestra de acuerdo con los Estados Unidos en que si se rechaza el primer valor de transacción basándose en fraude, no es posible utilizarlo de nuevo en virtud del artículo 2. El orador está algo desconcertado por la observación formulada por la India de que de alguna manera un valor sería rechazado en virtud del artículo 1 sobre la base del fraude, pero no sería rechazado en virtud del artículo 2. Propone que todas las delegaciones pregunten a sus servicios de aduanas cómo reaccionarían ante este tipo concreto de circunstancias, incluida la cuestión de cuándo utilizarían un valor fraudulento en virtud de los artículos 2 ó 3.

1.79 La representante de la India señala que los comerciantes fraudulentos encuentran constantemente nuevas maneras de cometer fraudes. Las administraciones de aduanas de su país

tienen dificultades para detectar transacciones fraudulentas a través de auditorías internas, etc., debido a lo intrincado de las transacciones financieras; con frecuencia, dada la manera en que se producen los pagos de los servicios, no siempre se puede seguir la pista a los suministradores reales. Esa puede ser una razón por la cual no se rechace la transacción de mercancías idénticas y no resulte posible impedir que se produzca un error o una valoración más baja respecto de una segunda o tercera partida. El valor bajo ya ha sido establecido en los registros para el período examinado, y siempre que se invoquen los artículos 2 ó 3 surgirá este valor. La oradora afirma que se permite a las aduanas rechazar un valor en virtud del artículo 1, pero no en virtud del artículo 2, porque el hecho de actuar en virtud del artículo 2 significa que el valor de transacción en virtud del artículo 1 ya ha sido rechazado.

1.80 La representante de Malasia sigue teniendo dudas con respecto a la utilización del artículo 2. Un motivo es la cuestión planteada por los Estados Unidos en el sentido de que si el valor de transacción más bajo ha sido fraudulento, no sería utilizado como referencia para determinar un valor. Dado que el artículo 2 no parece incluir diferencias de calidad como motivo para efectuar ajustes, el producto puede ser idéntico en apariencia o función, pero no se podrán efectuar ajustes por eventuales diferencias de calidad. El nivel comercial, la cantidad importada o la distancia o transporte son los motivos para efectuar ajustes.

1.81 El representante de los Estados Unidos añade a lo dicho por Malasia que las diferencias de calidad plantearían la cuestión de si la mercancía es, de hecho, idéntica o similar. Con respecto a la cuestión de que las aduanas se vean obligadas a utilizar las transacciones de valor bajo, también es importante atender al elemento tiempo. La expresión "en el mismo momento o en uno aproximado" implica un período específico. La propuesta prevé una situación en la cual un envío concreto objeto de baja valoración permanecería en los libros para siempre y la aduana estaría obligada a utilizarlo a efectos de comparación en virtud de los artículos 2 y 3. En segundo lugar, muchos Miembros utilizan metodologías de verificación después de la entrada o después del despacho que a menudo están incluidas en programas de asistencia técnica. Estos métodos ofrecen la oportunidad de comprobar la exactitud de los envíos valorados a un nivel bajo, de manera que una administración de aduanas no queda atada a la utilización de lo que puede ser percibido como un envío de valor inusualmente bajo.

1.82 El representante del Canadá señala que una de las razones por las cuales su delegación solicita los reglamentos de la India es para comprender cuándo aplica ese país el artículo 2; ¿utiliza los valores de transacción que ya han sido despachados por el servicio de aduanas o también incluye valores de transacción que están todavía sujetos a examen? De acuerdo con el sistema del Canadá, una determinación definitiva es posible en el caso de una mercancía respecto a la cual las aduanas se planteen dudas. Tomando el ejemplo de la India, una diferencia clara de calidad entre el envío a 75 dólares por unidad y los de 90 a 100 dólares por unidad puede explicar la diferencia de precio. Pero si hay una mercancía idéntica que llega a la aduana el mismo día, ésta puede evaluarla a 90 dólares o con carácter preliminar a 75 dólares por unidad, si la aduana quiere seguir examinándola. Suponiendo que al día siguiente llegue otro envío, el orador entiende que el valor de 75 dólares no se utilizará a efectos de comparación porque no ha sido considerado definitivo. Sin embargo, el valor de 90 dólares es definitivo, luego será utilizado. Pregunta a la India si, en caso de tener un valor todavía pendiente, lo utilizaría a efectos de comparación. Si llegara un envío a 75 dólares por unidad y todos los demás envíos de la misma mercancía se hubieran despachado de aduana a 90 dólares por unidad, ¿daría la administración de aduanas de la India por bueno el valor de 75 dólares por unidad por no sospechar fraude? El orador agradecería recibir más información de la India con respecto a sus preguntas 1 y 2.

1.83 La representante de la India reitera que en su anterior ejemplo de un incidente real en la India hubo 12 partidas en un período de tres meses. Hubo una partida inicial seguida de 11 partidas posteriores que eran prácticamente equiparables a la primera. Señala que la India es un país grande y que cada una de estas partidas pasó la aduana por un puerto diferente del país y que los nombres de

las empresas eran diferentes. Dice que, sin embargo, dos elementos idénticos eran el país de exportación, y que las mercancías se consideraban idénticas o similares en cada uno de esos casos. Las aduanas de su país le aseguran que no pudieron rechazar la primera partida como transacción fraudulenta, o confirmar que lo fuese, aunque sospechaban que lo era. Esto hizo que las 11 transacciones posteriores entrasen de manera fraudulenta. El fraude total cometido se elevó a más de 13 millones de rupias de evasión fiscal. El problema es real. Sin embargo, pedirá a la administración de aduanas de su país que explique por qué no utilizó las flexibilidades evidentes de los artículos 2 y 3. A las aduanas de la India les llevó dos años investigar esta cuestión y cuando por fin descubrieron el fraude se encontraron con que la empresa original que importó la primera transacción carecía de domicilio social o se había mudado para entonces y no se le podía seguir la pista. Por consiguiente, no resultaban posibles sanciones ni la observancia posterior a la auditoría, porque la empresa había desaparecido. La oradora no está segura de lo que hicieron las aduanas de su país con respecto a las 11 partidas posteriores, pero comprobará si pudieron desestimar el artículo 2 para ellas. La idea principal que defiende es que las autoridades de su país tienen dificultades para operar con las disposiciones de los artículos 2 y 3.

1.84 El representante del Canadá concluye diciendo que su delegación entiende el fraude, pero sigue en pie la pregunta de si esta propuesta constituye una solución adecuada para oponerse al fraude.

*Apartado 3 del párrafo 8 del documento WT/MIN/(01)/17*

1.85 El Presidente propone pasar al apartado 3 del párrafo 8, puesto que no ha habido ningún debate anterior sobre la cuestión y se está agotando el tiempo acordado para la reunión. El Presidente señala que este apartado es el resultado de las negociaciones sobre la propuesta relativa a la aplicación formulada por primera vez en el documento WT/GC/W/227 de 2 de julio de 1999. La propuesta inicial fue objeto de un amplio debate en el Comité, del que se da cuenta en el documento G/VAL/M/17 y en dos informes del Presidente del Comité al Consejo General (G/VAL/36 y WT/GC/49). Las secciones pertinentes de esos documentos están recopiladas en el documento G/VAL/W/97 como referencia.

1.86 El Comité así lo acuerda.

1.87 La representante de la India señala que su delegación está todavía sopesando la mejor manera de tratar esta cuestión, y volverá a ella en la reunión de julio.

1.88 El Presidente toma nota de todas las declaraciones formuladas. Solicita a los Miembros que presenten para el 7 de junio las preguntas adicionales por escrito que formulen a la India. Señala que la siguiente reunión sobre las cuestiones relativas a la aplicación se celebrará los días 3 y 4 de julio y que esa reunión se estructurará del mismo modo que la presente y las dos anteriores. Propone que los Miembros reflexionen sobre la idea de llevar a cabo un balance al final de la reunión de julio para evaluar en qué situación se halla el Comité con respecto a las cuestiones relativas a la aplicación. También propone que los Miembros empiecen a reflexionar sobre cómo desearían estructurar esta labor después de la reunión de julio, incluido el programa provisional de reuniones para el otoño. Además, propone que, después de la reunión de julio, la Secretaría prepare un documento temático en el cual se organicen por cuestiones las declaraciones formuladas sobre los incisos y sobre el apartado 3 del párrafo 8, lo cual contribuiría a la futura preparación de los dos informes del Comité.

1.89 La representante de la India señala que la fecha tope del 7 de junio para las preguntas complementarias es demasiado tarde. Considera que la mayoría de los Miembros que han formulado preguntas ya tienen una buena idea de qué tipo de información necesitan de los patrocinadores. Para que su delegación tenga suficiente tiempo para preparar las respuestas, solicita que la fecha tope para las preguntas complementarias se adelante a la última semana de mayo, lo cual dejaría todavía tres



semanas desde el día de la fecha. Por supuesto, las preguntas formuladas con posterioridad al 25 ó 26 de mayo serían igualmente respondidas.

1.90 El representante de los Estados Unidos piensa que la presentación de preguntas complementarias dependerá en gran medida de la recepción de respuestas por escrito a las preguntas que ya se han formulado. Resulta difícil adelantar la fecha tope para las preguntas complementarias sin disponer todavía de respuestas escritas a las preguntas presentadas antes de la presente reunión.

1.91 La representante de la India propone que se denomine a las nuevas preguntas, "preguntas adicionales", en vez de preguntas "complementarias". Cualesquiera que sean las preguntas adicionales que sea necesario enviar, es posible hacerlo para fines de mayo. Su delegación prepararía a continuación una recopilación de las respuestas por escrito.

1.92 El representante del Canadá desea ser flexible, pero se inclina a pensar como los Estados Unidos. Las posibles preguntas adicionales dependerán de las respuestas por escrito que se reciban. Propone que la India proporcione respuestas por escrito a todas las preguntas presentadas por escrito para el 7 de junio. Toda pregunta complementaria debería a continuación presentarse para el 15 de junio. Luego, se podría pedir a la India que proporcionase respuestas por escrito a las preguntas complementarias y adicionales para la fecha de la reunión de julio. Al igual que los Estados Unidos, la delegación canadiense desearía conocer las respuestas por escrito a las preguntas anteriores para determinar si resulta necesario complementarlas.

1.93 La representante de la India propone que se presenten las preguntas y las respuestas adicionales al mismo tiempo, es decir, que se inste a los Miembros a enviar preguntas adicionales para finales de mayo y a la India a enviar respuestas por escrito para finales de mayo. De esa manera, podría haber una nueva ronda de preguntas y respuestas, si fuese necesario, para mediados de julio, de manera que el Comité pudiera celebrar también una reunión en julio.

1.94 El representante de los Estados Unidos reconoce haber enviado preguntas con algo de retraso. Sin embargo, por lo que se refiere al orden cronológico, sería necesario disponer de respuestas por escrito antes de presentar un segundo conjunto de preguntas por escrito.

1.95 La representante de la India aclara que no está quitando jerarquía a las preguntas complementarias. Si los Miembros tienen preguntas adicionales, pueden formularlas. Responderá a las preguntas para finales de mayo. Ha recibido algunas preguntas sólo al final de la semana anterior. Siempre queda a los Miembros la posibilidad de plantear una segunda ronda de preguntas, es decir, de preguntas adicionales o complementarias, para mediados de junio.

1.96 El Comité acuerda que la India proporcione respuestas para finales de mayo y que las posibles preguntas complementarias se presenten para el 7 de junio de 2002.

## **II. OTROS ASUNTOS**

2.1 El Presidente informa de que la próxima reunión del Comité se celebrará los días 3 y 4 de julio de 2002.

2.2 Se levanta la sesión.

---